



对复核部裁决提出上诉

工人指南

**Appealing a
Review Division Decision**

Worker's Guide

作为工人或已故工人的家属，您可以就复核部(Review Division)的大部分裁决向Workers' Compensation Appeal Tribunal (WCAT)提出上诉。本指南将向您说明应该如何进行上诉。

我可以向WCAT上诉什么类型的复核部裁决？

您可以向我们上诉复核部所作出的大部分裁决。以下是您可以上诉的裁决的典型示例：

- 您是否因工受伤
- 您是否患上由工作所导致的职业病
- 您应该领取多长时间的短期伤残抚恤金
- WorkSafeBC怎样计算您的平均收入或工资率
- 大部分的永久伤残赔偿额
- WorkSafeBC是否应该重新处理对您的复核

您必须确保我们在复核部裁决日期之后的**30天**内收到您的上诉。

注意：对于WorkSafeBC或复核部裁决之外的争议或问题，我们不能作出裁决。如果想要得到对新情况的裁决，您必须向WorkSafeBC提出要求。

哪些事情我不可以上诉？

您不可以向我们上诉复核部的某些裁决。以下是您不可以上诉的一些裁决的典型示例：

- 关于职业康复治疗补助的裁决

- 有关是否把某个裁决交回WorkSafeBC处理的裁决
- 不给出更多时间把您的复核提交复核部的裁决
- 复核官对您上诉的处理方式
- 对永久伤残作出一次性补偿(补助金的折偿)的要求

谁可以参与WCAT上诉？

- 您，连同您的代表或顾问
- 您的雇主，连同他的代表或顾问

我怎样开始上诉？

您有**30天**时间就复核部的裁决向我们提出上诉。

您可用以下任何一种方式启动上诉：

1. 登录网站www.wcat.bc.ca，填妥 *Notice of Appeal (Compensation)* (上诉通知 - 赔偿) 表格。可在“**Forms, Fill-and-Print**”(表格、填写及打印)选项下找到该表格。如果您对您的上诉程序不熟悉，这份表格可帮助您成功地输入所有必需资料。把填妥的表格打印出来，签名后寄给我们。
2. 也可以从网站www.wcat.bc.ca 上打印一份空白的 *Notice of Appeal (Compensation)* (上诉通知) [赔偿] 表格，把它填妥，签名后寄给我们。您也可以打电话给我们，我们会将 *Notice of Appeal (上诉通知)* 表格寄给您。为了使您的上诉保持有效，您必须确保我们在**21天**内收到您填妥的表格。

3. 请致函告诉我们，您为什么认为先前的裁决是错误的。说明您想从WCAT得到的具体结果，例如更多赔偿。信函中请附上您的姓名、地址、电话号码、申索编号(WorkSafeBC档案编号)、您上诉的裁决的日期以及您的签名。

如有复核部裁决的副本，请随 *Notice of Appeal*(*上诉通知*)表格或信函附上第一页。

在本指南的末尾您会找到我们的电话、传真以及邮寄地址。

注意：您不必在上诉之前将所有资料和证据都准备好。我们稍后会让您有机会通过书面或口头陈词来提供更多资料和证据，以便使您的上诉更有力。

我寄出上诉表格或信函之后会怎样？

我们会向您致函，确认我们已收到您的上诉，并向您提供上诉编号。如果您的上诉表格或信函(看起来)不够完整，我们也可能向您索取更多资料。为了使您的上诉保持有效，您必须确保在**21**天内向我们提供我们所要求的全部资料。

如果您在提交上诉之日后的**21**天内没有收到这封信，请给我们打电话。

我们会通知您的雇主您已提出上诉，并邀请他参与。

然后我们会要求WorkSafeBC把披露资料(您的申索档案的最新副本)寄给您。如果您的雇主参与您的上诉，WorkSafeBC也

会把披露资料寄给他。

现在您应该开始搜集资料和证据，因为这可能需要一些时间，特别是医学证据。

如果我上诉太晚会怎样？

如果您的上诉逾期，您也许能够取得延期。您需要回答是否有特殊情况使您无法在限期内提出上诉。有关可接受的延期理由的详细信息，请参阅我们的网站。请参阅 *Manual of Rules of Practice and Procedure*(《常规工作与办事程序规章手册》)中第8.2节及之后各项。登录我们的网站(www.wcat.bc.ca)，在“MRPP”选项下即可找到这份资料。

如需延期，请在 *Extension of Time to Appeal Application*(*延长上诉时间申请*)表格上或您的上诉信函中，说明您上诉逾期的原因。如果您不提供说明，我们会寄一份 *Extension of Time to Appeal Application*(*延长上诉时间申请*)表格给您，以便您填妥后交回。为了使您的上诉保持有效，您必须确保我们在**21**天内收到您填妥的表格。

我的上诉会怎样进行？

您将以口头形式(在口头听证会上)或书面形式(通过书面陈词)作出上诉。您可以要求使用您所希望的方式，但最终的决定将由我们作出。

通常，对于以下情形，我们会采用口头听证会：涉及信誉的上诉、证据互相矛盾或副主席认为口头听证会是充分了解上诉的

最佳方式。如上诉人感到难以用书面英语自如地沟通，也通常会采用口头听证会。

另一种上诉方法是以书面陈词进行。这种方法通常适用于处理医学、法律或政策争议的上诉。

欲了解有关口头和书面陈词上诉的详细信息，请向我们索取相关指南，或在我们网站上“*Research Library*”(研究数据库)选项下查找。

上诉会需要多长时间？

您可以预期我们会在WorkSafeBC把披露资料给您之日起的六个月内，对您的上诉作出裁决。如果您的上诉比较复杂，达成裁决可能会超过六个月。

如果我们要求您以口头形式向我们提供上诉的证据，我们会向您提供进行口头听证会的确切时间和日期。您如需另择日期，请立即通知我们。

如果我们要求您提供书面陈词来支持您的上诉，我们会给您21天的时间来递交书面陈词。如需更多时间，您最多可申请延长45天。如果您确实得到更多的时间，参与上诉的雇主也可以获得相同的额外时间，以便提供他们的书面陈词。

我是否可以暂时搁置我的上诉？

如有相关事宜仍在WorkSafeBC(包括复核部)的审理中，您可以要求我们暂时搁置(暂缓)您的上诉。您必须以书面形式提

出暂缓上诉的要求，我们会通知您我们的决定。稍后您也可以要求我们继续审理您的上诉，不必等待WorkSafeBC对相关事宜的裁决。

如果在WorkSafeBC把它对相关事宜的裁决送达您处时，您的上诉仍处于暂时搁置，您则务必在**30天**内要求我们继续审理您的上诉。否则，我们会假定您对结果感到满意，从而终止您的上诉。

我是否需要找人代表我？

您当然可以独立上诉，但您也可能想向熟悉劳工赔偿制度的人士求助，例如工会代表、赔偿顾问或律师。

您可以从工人顾问那里获得上诉方面的免费帮助(联系方式请参阅本指南的末尾)。

为保护您的隐私，我们不会同除您以外的任何人讨论您的上诉，除非您在*Notice of Appeal*(*上诉通知*)表格上有委托代表。您也可以提交一份*Authorization of Representative*(*委托代表*)表格，以允许我们这样做。在我们网站上的“*Forms*”(表格)选项下，您会找到这两种表格。

我怎样才能加快我的上诉？

WCAT每年收到数以千计的上诉。如果您能做到以下各项，您的上诉将会被处理得更快：

- 在您提供给WCAT的所有资料上，请附上您的WorkSafeBC申索编号及WCAT上诉编号。
- 如果您的地址或代表发生变化，请来函

通知我们。

- 尽快提交您上诉的新证据。
- 尽快答复我们对您的上诉可能会有问题。
- 在预定的日期出席口头听证会，或在我们给您的最后期限前把书面陈词提交给我们。

我从哪里可以找到更多的信息？

在我们网站(www.wcat.bc.ca)上的“*Starting an Appeal*”(启动上诉)选项下，可找到更多有关启动上诉的信息，包括*Notice of Appeal*(上诉通知)表格。

有关WorkSafeBC申索或复核部处理的复核的详细信息，请联系：

WorkSafeBC: 1 888 967-5377

Review Division: 1 888 922-8804

我可以从哪里获得上诉方面的帮助？

您可从以下地点的工人顾问那里获得有关上诉方面的免费帮助：

工人顾问

网站：www.labour.gov.bc.ca/wab

温哥华及低陆平原地区 (VANCOUVER/LOWER MAINLAND REGION)

阿伯茨福德(Abbotsford)
204 - 32555 Simon Avenue
Abbotsford, BC V2T 4Y2
电话：604 870-5488
传真：604 870-5494
卑诗省内免费长途电话：
1 888 295-7781

列治文(Richmond)
500 - 8100 Granville Avenue
Richmond, BC V6Y 3T6
电话：604 713-0360
传真：604 713-0311
卑诗省内免费长途电话：
1 800 663-4261

温哥华岛地区 (VANCOUVER ISLAND REGION)

坎贝尔河(Campbell River)
205 -1040 Shoppers Row
Campbell River, BC
V9W 2C6
电话：250 830-6526
传真：250 830-6528
卑诗省内免费长途电话：
1 888 643-0013

纳奈莫(Nanaimo)
504 - 495 Dunsmuir Street
Nanaimo, BC V9R 6B9
电话：250 741-5504
传真：250 741-5516
卑诗省内免费长途电话：
1 800 668-2117

维多利亚(Victoria)
403 - 3960 Quadra Street
Victoria, BC V8X 4A3
电话：250 952-4393
传真：250 952-4399
卑诗省内免费长途电话：
1 800 661-4066

内陆地区 (INTERIOR REGION)

甘露市(Kamloops)
102 - 70 Second Avenue
Kamloops, BC V2C 6W2
电话：250 371-3860
传真：250 371-3820
卑诗省内免费长途电话：
1 800 663-6695

基隆拿(Kelowna)
101 - 1726 Dolphin Avenue
Kelowna, BC V1Y 9R9
电话：250 717-2096
传真：250 717-2010
卑诗省内免费长途电话：
1 866 881-1188

纳尔逊(Nelson)
310ward Street
Second Floor
Nelson, BC V1L 5S4
电话：250 354-6933
传真：250 354-6944
卑诗省内免费长途电话：
1 866 354-6933

乔治王子城
(Prince George)
208 -1577 7th Avenue
Prince George, BC
V2L 3P5
电话：250 565-4280
传真：250 565-4283
卑诗省内免费长途电话：
1 800 263-6066

WCAT信息指南

对复核部裁决提出上诉 - 工人指南*

对复核部裁决提出上诉 - 雇主指南*

答辩人指南*

口头听证会指南*

书面陈词指南*

医学证据指南*

裁决后指南*

司法复核指南

法律行动指南(第257节 证书)

工人直接上诉指南

雇主直接上诉指南

* 这些指南也有旁遮普语、繁体中文和简体中文版本。

WCAT联系方式:

网站: www.wcat.bc.ca

电话: 604 664-7800

传真: 604 664-7898

卑诗省内免费长途电话: 1 800 663-2782

通讯地址:

Workers' Compensation Appeal Tribunal

150 - 4600 Jacombs Road

Richmond, BC V6V 3B1